



Tél : 0805 112 137

ÉQUILIBREUSE REDBACK 109 - MANUEL D'UTILISATION

Avertissement	2
1. Données Techniques.	2
1.1 Spécifications.	2
1.2 Caractéristiques.	2
2. Exigences en milieu de travail.	2
3. Déballage.	3
4. Installation de la machine.	3
4.1 Installation de l'axe fileté.	3
5. Panneau d'affichage LED et clavier.	3
6. Installation et démontage de la roue.	4
6.1 Avant l'installation.	4
6.2 Installation de la roue.	4
6.3 Démontage.	4
7. Modes d'équilibrage.	4
8. Saisi des données et procédure d'équilibrage	5
8.1 Saisi des données en mode dynamique.	5
8.2 Saisi des données en mode ALU.	5
9. Étalonnage manuel (poids).	6
10. Gram-Oz opération de conversion.	7
11. Tableau de dépannage.	7
12. Liste des erreurs.	8
13. Maintenance.	8
14. Schéma de la machine.	9
15. Liste des pièces détachées.	11
Schéma de circuit	12

Avertissement :

Lire ce manuel soigneusement avant installation et utilisation, c'est également très important de suivre les instructions d'utilisation et maintenance de la machine. Veuillez garder ce manuel précieusement afin de bien vouloir utiliser pour renseignements ou pannes de la machine. En cas de problèmes techniques, contacter un service après-vente.

Utilisation de cette machine est spécialement réservée aux personnes formées et qualifiées.

Tout changement sur cette machine sans l'autorisation du fabricant peut entraîner un dysfonctionnement et des dommages à la machine, dans ce cas fabricant peut annuler la garantie. Si certaines pièces sont endommagées pour une raison quelconque veuillez les remplacer en fonction de la liste des pièces détachées. (Attention: délai de garantie est d'un an après la vente)

Utiliser uniquement pour des raisons pour lesquelles la machine a été conçue, ne pas utiliser pour d'autres raisons. Fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage ou blessure causé par le défaut de se confirmer à ces règlements.

S'assurer que la roue est bien installée sur l'axe fileté avant l'équilibrage.
Ne pas porter des vêtements amples pendant utilisation de la machine.

1. Données techniques :

1.1 Spécifications :

Poids maximal de la roue: 65kg

Alimentation électrique: 220v/50Hz

Précision d'équilibrage: $\pm 1g$

Vitesse de rotation: 80rpm

Temps du cycle: 8s

Diamètre de la jante: 10"~24" (256mm~610mm)

Épaisseur de la jante: 1.5"~1.8" (38mm~457mm)

Niveau de bruit: <70dB

Poids net: 60kg

Dimensions: 760mm×560mm×1030mm

1.2 Caractéristiques :

Équilibrage équipée d'un microprocesseur.

Panneau d'affichage et clavier permettant de facilement modifier les fonctions de la machine.

Plusieurs modes d'équilibrage pour plusieurs types de jantes en acier et aluminium (poids maxi. 65 kg).

Étalonnage.

2. Exigences en milieu de travail :

Température: 0~50°C

Hauteur au-dessous du niveau de la mer : $\leq 4000m$

Humidité : $\leq 85\%$

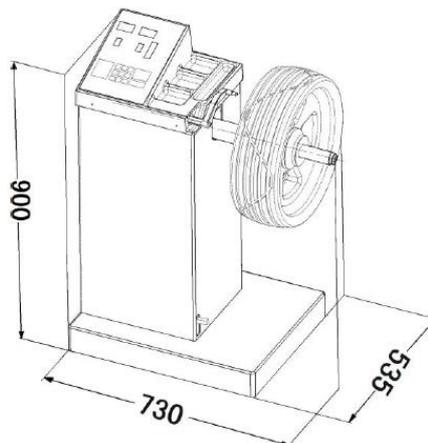


Fig. 2

3. Déballage :

Retirer l'emballage et vérifier si il y a des pièces endommagées. En cas des problèmes ne pas utiliser la machine et contacter votre fournisseur immédiatement.

Accessoires fournis avec la machine :

Visse pour l'axe fileté x1

Pince universelle pour masses d'équilibrage x1

Clé Allen x1

Compas de Mesure x1

Serrage Rapide x1

Entroise- protection pour jantes ALU.

Cônes de centrage x4

Masse d'équilibrage 100g x1

4. Installation de la machine :

Avertissement : Avant brancher la machine à sa source d'alimentation électrique vérifier si le voltage général correspond à ce qui est estampillé sur l'étiquette de tension.

- L'équilibreuse doit être installée sur un sol de ciment stable pour éviter tout erreur de lecture.
- Son lieu de travail nécessite au moins l'espace claire de chaque mur et doit avoir une bonne climatisation afin de faire fonctionner la machine correctement.

4.1 Installation de l'axe fileté.

Fixer l'axe fileté avec M10x150 visse et une clé Allen, comme sur Fig.4-1

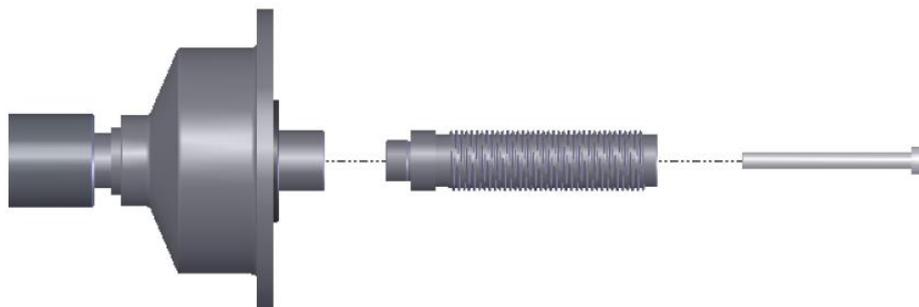
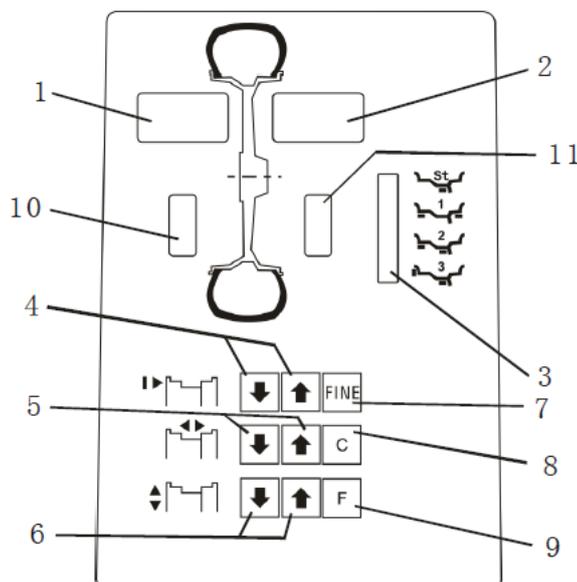


Figure 4-1

5. Panneau d'affichage LED et clavier.



Affiche les masses à fixer sur côté gauche – **1**

Donne la distance de la machine à la roue, la taille et diamètre de la roue, également affiche les masses à fixer sur côté droit – **2**

Les 5 lumières stable indiquent où placer la masse sur la roue (intérieur). - **10**

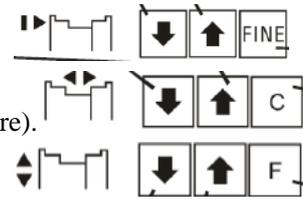
Les 5 lumières stable indiquent où placer la masse sur la roue (extérieur). - **11**

Modes d'équilibrage. – **3.**

Touches **a-**, **a+** : utiliser pour modifier la distance de la machine à la roue.

Touches **b-**, **b+** : utiliser pour modifier taille de la jante (à mesurer avec un compas de mesure).

Touches **d-**, **d+** : utiliser pour modifier un diamètre de la jante.



FINE- touche utilisée pour changer le mode

F & C- touches utilisées pour commencer la calibration.

F- touche utilisée pour changer un mode d'équilibrage.

Appuyer sur les touches qu'avec les doigts, ne jamais utiliser une pince universelle ou autres objets pointus.

6. Installation et démontage de la roue.

6.1 Avant l'installation : S'assurer que la roue est propre, s'il n'a pas de sable ou la poussière et vérifier si la roue n'est pas bouclée. Enlever des masses d'équilibrage existantes. Vérifier la pression du pneu.

6.2. Installation de la roue : Choisir un cône de centrage correspondant au diamètre d'un trou central de la jante. Installer la roue et cône de centrage sur l'axe fileté. S'assurer que le diamètre de cône de serrage est correct avant de serrer la roue avec l'appareil de serrage rapide.



Figure 6-1

6.3 Démontage de la roue :

6.3.1 Démontez l'appareil de serrage rapide et le cône de centrage.

6.3.2 Retirez la roue de l'axe fileté.

7. Modes d'équilibrage :

DYNAMIQUE



fixer les masses à frapper sur les bords intérieur et extérieur de la jante (mode d'équilibrage normal pour jantes en acier, jantes alu, ou jantes moto quand on peut apposer les masses sur les deux côtés de la jante).

ALU 1		coller les masses d'équilibrage sur l'intérieur et l'extérieur de rayon de la jante.
ALU 2		coller les masses d'équilibrage sur l'intérieur et l'extérieur de la jante.
ALU 3		fixer la masse à frapper sur le bord intérieur de la jante, coller la masse à côté extérieur de la jante.
STATIQUE		coller les masses d'équilibrage au milieu de la jante, ce mode est utilisé uniquement pour équilibrer des roues moto.

8. Saisi des données et procédure d'équilibrage :

8.1 Saisi des données en mode dynamique :

8.1.1 Tirer le bras de mesure sur le bord intérieur de la jante réf Fig. 7-2 et lire le mesurage sur la réglette, faire revenir le bras manuellement et entrer le mesurage (en appuyant sur a+/a-).

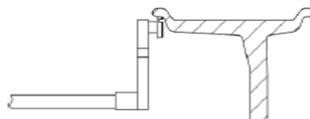


Figure 7-2

8.1.2 Mesurer l'épaisseur de la jante avec le compas de mesure, entrer le mesurage (en appuyant sur b+/b-).

8.1.3 Saisir un diamètre de la jante (en appuyant sur d+/d-).

8.1.4 Faire tourner la roue manuellement. Quand l'écran affiche les masses à apposer, appuyer sur la pédale de frein.

8.1.5 Faire tourner la roue manuellement jusqu'à ce que toutes lumières LED sur le côté gauche soient éclairés. Coller les masses nécessaires à la position 12 heures sur le bord intérieur de la jante réf. Fig. 10-8.

8.1.6 Répéter l'opération pour côté droit Fig.10-9.

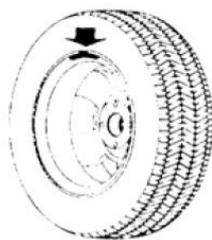


Figure 10-8

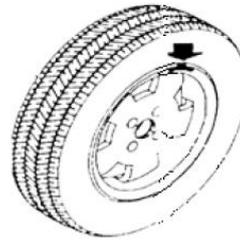


Figure 10-9

8.1.7 Faire tourner la roue manuellement, équilibrage réussi a lecture 0-0.

8.2 Saisi des données en mode ALU :

Pour changer le mode d'équilibrage appuyer sur la touche F.

ALU c'est un mode spécial pour équilibrer les jantes ALU en utilisant deux masses à coller ou une masse à frapper et une à coller comme sur Fig. 7-6



Figure 7-6

8.2.1 Tirer le bras de mesure :

ALU 2 : Réf. Fig. 7-7 tirer le bras de mesure à l'intérieur de la jante FI (c'est une position où il faut coller des masses à l'intérieur de la jante) et lire le mesurage sur la règle, faire revenir le bras manuellement et entrer le mesurage (en appuyant sur a+/a-).

ALU 3 : Réf. Fig. 7-8 tirer le bras de mesure sur le bord intérieur de la jante FI (c'est une position où il faut fixer des masses à frapper), et lire le mesurage sur la règle, faire revenir le bras manuellement et entrer le mesurage (en appuyant sur a+/a-).

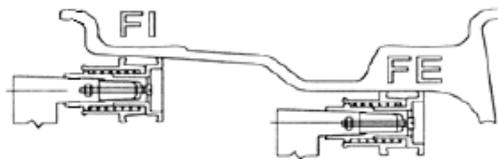


Figure 7-7

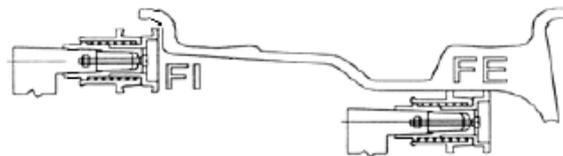


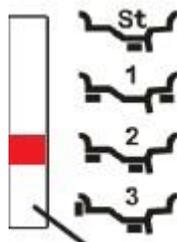
Figure 7-8

8.2.2 Mesurer l'épaisseur de la jante avec le compas de mesure, entrer le mesurage (en appuyant sur b+/b-).

8.2.3 Saisir un diamètre de la jante (en appuyant sur d+/d-).

8.2.4 Faire tourner la roue manuellement. Quand l'écran affiche les masses à apposer, appuyer sur la pédale de frein.

Machine est en mode d'équilibrage par exemple : ALU 2 le LED sur l'écran est éclairé



8.2.5 Faire tourner la roue manuellement jusqu'à ce que toutes lumières LED sur le côté gauche soient éclairés. Fixer les masses nécessaires à la position 12 heures sur le bord intérieur de la jante.

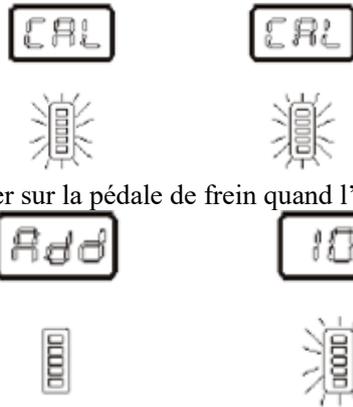
8.2.6 Répéter l'opération pour côté droit.

8.2.7 Faire tourner la roue manuellement, équilibrage réussi à lecture 0-0.

9. Étalonnage manuel (poids) :

Placer et fixer une roue en acier de 14 pouces, sur l'axe de l'équilibreuse (même si celle-ci n'est pas préalablement équilibrée). Entrer sur la machine les dimensions exactes de la roue montée (distance, largeur, diamètre) réf. 8.1 Saisi des données en mode dynamique.

Appuyer et maintenir les touches F et C, machine entre en mode CAL :



Faire tourner la roue manuellement. Appuyer sur la pédale de frein quand l'écran affiche Add 100

Ajouter la masse de 100 grammes (poids de référence) sur la partie extérieure de la roue (droite) à n'importe quelle position angulaire sur la jante (ex : à 12h).

Faire tourner la roue manuellement. Appuyer sur la pédale de frein quand l'écran affiche :



MACHINE ÉTALONNÉE

Enlever la masse de référence de 100g ; l'équilibrage de vos roues peut reprendre à nouveau normalement. Les valeurs entrées pendant le cycle de l'étalonnage manuel sont mémorisées automatiquement dans une mémoire spécifique qui les conservera même après que la machine soit éteinte. En effet, à chaque fois que la machine est mise en route, celle-ci sera prête pour une opération correcte. De plus, l'étalonnage manuel peut être répété autant de fois que nécessaire ou si des doutes sur la précision de l'équilibrage de la machine venaient à subvenir.

10. Gram-Oz opération de conversion :

Cette opération permet de modifier l'unité de grammes vers onces.

Appuyer sur la touche FINE, ensuite sur a+ et a-.



11. Tableau de dépannage :

Problèmes	Quels sont les causes	Solutions
Machine donne différentes données.	Étalonnage dépassé.	Refaire l'étalonnage de la machine avec une masse de 100g (voir le chapitre 8 étalonnage de la machine).
Machine ne serre pas la roue traces de l'axe et serrage foirées.	Vérifier l'état des traces de serrage de l'axe et du serrage rapide .	Changer l'axe et le serrage rapide.
Machine disjoncte le circuit électrique. Odeur de bruler.	Vérifier si le « Résistor » le circuit de résistance peut être endommagé ou oxydé.	Changer le tableau de configuration derrière la machine (pièce 30-27 du manuel). Faire vérifier les connections électriques par un électricien confirmé.
Clavier ne fonctionne pas, les touches ne répondent pas, les	Câbles de connections mal connectés sur la carte	S'assurer que les câbles sont bien connectés.

chiffres déformées ou incomplètes.	électronique. Carte électronique défectueuse.	Changer la carte électronique.
------------------------------------	--	--------------------------------

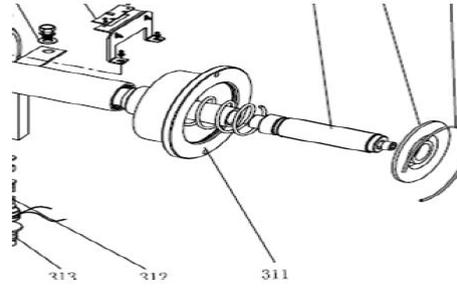
12. Liste des erreurs :

Err 1	Pas de signal électrique.	1. Capteur de position défectueux. 2. Carte électrique défectueuse. 3. Carte électronique défectueuse. 4. Faisceau déconnecté. Câble déconnecté.	1. Changer un capteur de position. 2. Changer la carte électrique. 3. Changer la carte électronique. 4. Vérifier les connexions électriques.
Err 2	L'axe fileté ne tourne pas assez vite (<40/min).	1. La roue ne tourne pas assez vite. 2. Capteur de position défectueux. 3. Carte électronique défectueuse.	1. Faire tourner la roue plus fort. 2. Changer un capteur de position. 3. Changer la carte électronique.
Err 3	Étalonnage dépassé.	1. Étalonnage dépassé. 2. Carte électronique défectueuse.	1. Étalonner la machine. 2. Changer la carte électronique.
Err 4	L'axe fileté tourne dans un mauvais sens.	1. Roue tourne dans un mauvais sens. 2. Capteur de position défectueux. 3. Carte électronique défectueuse.	1. Tourner la roue dans le sens des aiguilles d'une montre. 2. Changer un capteur de position. 3. Changer la carte électronique.
Err 5	Carte électronique défectueuse.	1. Carte électronique défectueuse	1. Changer la carte électronique.
Err 6	Pas de signal électrique ou la carte électronique ne fonctionne pas	1. Carte électrique défectueuse. 2. Carte électronique défectueuse.	1. Changer la carte électrique. 2. Changer la carte électronique.
Err 7	Machine n'enregistre pas des données.	1. Incorrect étalonnage. 2. Carte électronique défectueuse.	1. Refaire étalonnage. 2. Changer la carte électronique.
Err 8	Faut d'étalonnage.	1. Pas de la masse de 100g pendant étalonnage. 2. Carte électrique défectueuse. 3. Carte électronique défectueuse. 4. Câble déconnecté au niveau de la carte électronique.	1. Suivre une procédure d'étalonnage correcte. 2. Changer la carte électrique. 3. Changer la carte électronique. 4. Vérifier les branchements.

13. Maintenance:

QUOTIDIENNEMENT :

- Inspecter l'état général de l'équilibreuse, vérifier:
 1. Vis desserrées
 2. Pièces cassées
 3. Cordon d'alimentation électrique
 4. Toute autre condition qui pourrait affecter son fonctionnement en toute sécurité
- Enlever toute saleté ou des débris des pneus de l'axe
- Vérifier si la protection plastique pour ressort (311) est constamment lubrifiée.



HEBDOMADAIREMENT

- Faire l'étalonnage

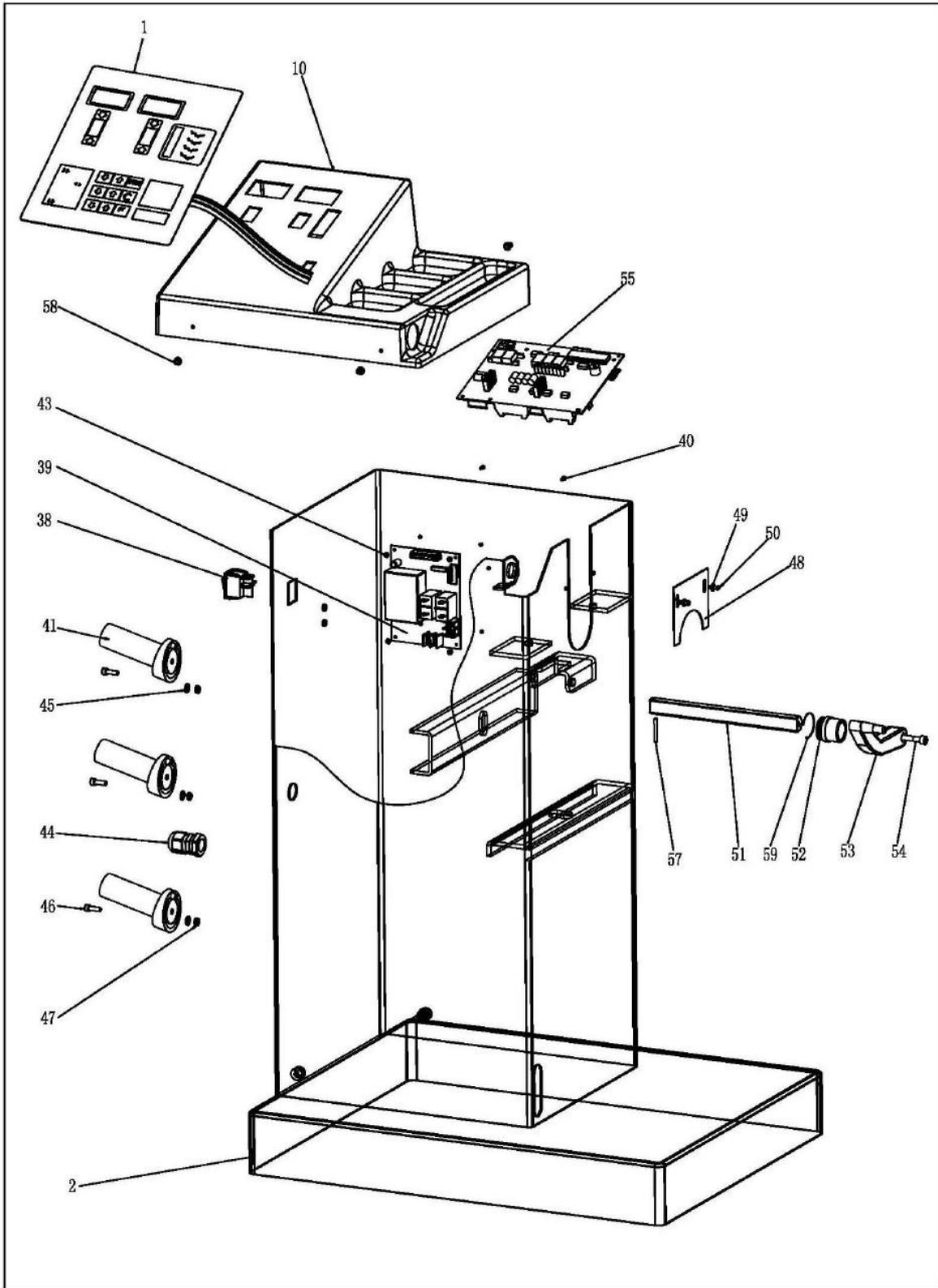
ATTENTION - Bras de mesure doit être retourné à la position d'origine manuellement ou l'endommagement du capteur va se produire.

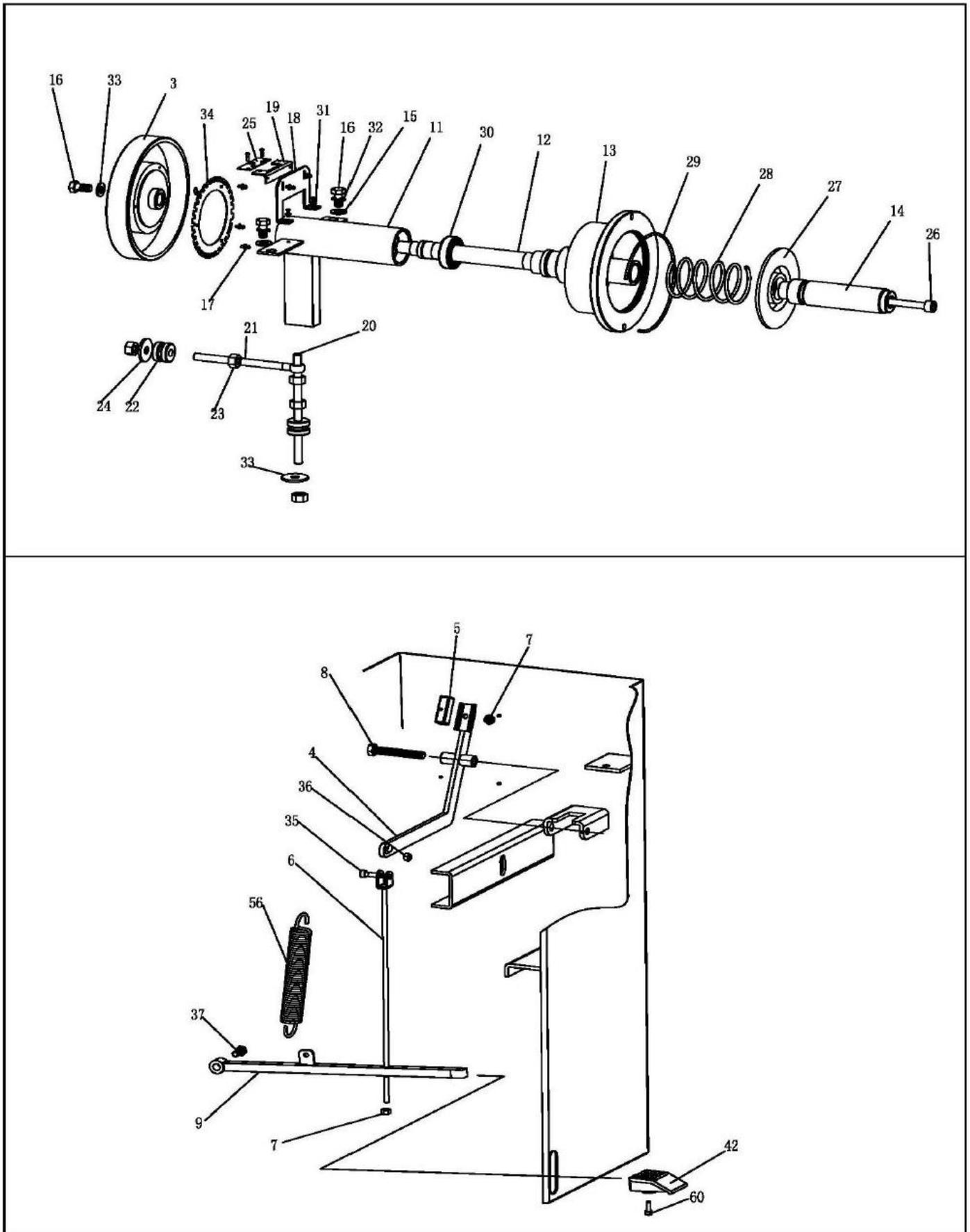
VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE QUE LA GARANTIE PEUT ÊTRE ANNULÉE SI L'ENTRETIEN N'EST PAS EFFECTUÉ OU L'ENDOMMAGEMENT DU CAPTEUR SE PRODUISE.

ATTENTION: Avant de commencer la maintenance (entretien)

Débrancher l'équilibreuse de sa source d'alimentation électrique.

14. Schéma de la machine :





15. Liste des pièces détachées :

ID	PART NAME	QTY	ID	PART NAME	QTY
1	BASEPLATE	1	32	CONVEXWASHERFORM10	2
2	SLEEVE	1	33	CONVEXWASHERFORM10X30X3	1
3	PULLEY	1	34	GRATINGGEAR	1
4	BRAKEBASE	1	35	HEXHEADSCREW M6X25	1
5	BRAKE	1	36	NUTM6	1
6	CONNECTROD	1	37	HEXHEADSCREW M8X20	1
7	NUTM6	2	38	SWITCH	1
8	HEXHEADSCREW M10X70	1	39	CIRCUITLABEL	1
9	PEDALROD	1	40	HEXHEADSCREW M3X35	4
10	TOPCOVER	1	41	TOOLHOOK	3
11	SHAFTBUSH	1	42	PEDAL	1
12	DRIVESHAFT	1	43	NUTM3	4
13	DRIVEFLANGE	1	44	WIRETUBE	1
14	DRIVEINGSCREW	1	45	WASHERFORM 5	3
15	WASHERFORM 10	2	46	HEXHEADSCREW M5X15	3
16	HEXHEADSCREW M10X20	3	47	NUTM5	3
17	HEXHEADSCREW M3X10	9	48	LIMITEDPLATE	1
18	PHOTOELECTRICITYHOUSING	2	49	WASHERFORM 5	2
19	PHOTOELECTRICITYHOUSING1	1	50	HEXHEADSCREW M5X6	2
20	DRIVINGSCREW (V)	1	51	RULER	1
21	DRIVINGSCREW (H)	1	52	BUSHFORRULER	2
22	PIOELECTRICITYSWITCH	2	53	RULERHEAD	1
23	NUTM10	5	54	HEXHEADSCREW M6X25	1
24	WASHERFORM 10X40X3	1	55	MAINPCB	1
25	PHOTOELECTRICITYPCB	1	56	PULL-OUTPIECESPRING	1
26	HEXHEADSCREW M10X100	4	57	SNAPPIN	1
27	PULL-OUTCAP	1	58	HEXHEADSCREW M5X25	4
28	PULL-OUTPIECESPRING	1	59	SEEGERRING	2
29	SPRINGSNAPRING	1	60	HEXHEADSCREW M6X15	1
30	BEARING	2			
31	WASHERFORM 3	7			

Schéma de citcuit :

7- POWER SUPPLY LAOUT DIAGRAM
(220 V CONNECTION)

